

Тит Макций Плавт. Чемодан

Vidularia.

Перевод с латинского [А. Артюшкова](#).

Комментарии составлены на основе работ М. Покровского
Собрание сочинений в 3-х томах. Т. 3. М.: "Терра", 1997
ОСР Бычков М.Н.

{Строки, являющиеся по мнению большинства издателей позднейшей вставкой в текст Плавта, взяты в квадратные скобки или вынесены в подстрочные примечания.}

ДЕЙСТВУЮЩИЕ ЛИЦА

Аспасий, раб.

Никодем, молодой человек.

Горгин, рыбак.

Диния, старик.

Какист, рыбак.

Сотерида, девушка.

Другие лица

ПРОЛОГ

. вещь эту старым именем
.
.
Восхваленный благодарит
"Schedia" – имя греческой комедии
. [Поэт] наш "Чемоданчиком" назвал ее.
.
Сперва узнайте знаете, он сам и есть.
10 Узнать хотите, видно, содержание:
Поймете лучше действие – из действия.
.
.

Раб

Кого постигло рабство один раз
.

Никодем, Горгин.

Никодем

Наш корабль . . . вакханки сделали Пенфеем . . .
Нищета, печаль и горе, бедность, холод с голодом.

Горгин

Это дело плохо
. Роща здесь из мирт, Венеры.

Диния, Никодем.

и не время, думаю.

Никодем